

wPš—v I Kṭg © ev̄—eZvi
Abykxjb
[evsjv]

حول الواقعية في الفكر والعمل
[اللغة البنغالية]

m̄bvDjvn web bwRi Avng`
ثناء الله بن نذير أحمد

m̄xúv`bv : Avjx nvmvb ^Zqe
مراجعة : علي حسن طيب

Bmjvg cÖPvi ey`živ, ivelqvn, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
بمدينة الرياض
2008 - 1429

islamhouse.com

wPš—v I K†g© ev—eZvi Abykxjb

Av†jvPbvi iï“†Z Ôev—eZvÕ Awfavi gg© D`&NvUb Avek“K e†j
g†b Kwil KviY, wKQy cwiflv i†q†Q hvi wecixZgyLx A†bK A_©
we“gvb| wKQy gvbyl wbR ^v_© Dxv†ii Rb“ wewfbœ mgq
wewfbœ A_© cÕ†qvM K†i _v†K| †hgb, †Kv†bv Bmjvvg †jLK hw`
e†j, ÔBmjvg ev—eZvi ag©Õ Gi Øviv Zvi D†ik“, Bmjvg gvby†i
^fv†ei ag© Ges Zvi cÖK...wZi mv†_ mvgÄm“kxj GKwU
c~Y©v½ Rxeb weavb| cvw_©e RM†Zi mKj ††† I mKj wel†q
fvimvg“ i†v K†i gvbe RvwZ†K fvimvg“c~Y© I DËg cš`vq
cwiPvjbvKvix GKgv† ag© Bmjvg| Kv†iv Kv†iv wbKU ev—eZvi
AbyeZ©†bi A_© wPš—v I AvPi†Yi mgKvjxb aviv †g†b †bqv Ges
Zv†ZB mš´ó _vKv, †nvK bv Zv MÖnY†hvM“ wKsev cwiZ“vR“|
A_ev ci`ú†ii gv†S Aa©vwa© mg†SvZv ev Av`k© †_†K wcQy
nÜvi bvgB n†“Q ev—eZv| g~jZ Zviv wbR `ye©jZv I A†gZvi
^eaZv †`qvi Rb“B ev—eZvi G msÁv †ck K†i| Zviv Anwb©k e†j
teovq, ÔAvgv†`i ev—eag©x nlqv GKvš— cÕ†qvRbÕ hvi A_©
Zz“Q I mvgv†b“ Zzó _vKv|

e`Z G n†“Q IB me †jv†Ki ev—eZv, hv†`i e`vcv†i †KviAvbyj
Kwi†g Gikv` n†q†Q : ÔGes Zviv ejj, Ô†Zvgiv Mi†gi g†a“ †ei n†qv
bvÕ|Ô¹ A_ev GUv †m me †jv†Ki ev—eZv, hviv †KviAv†bi
AvqvZÑ Ô†Zvgiv wbR nv†Z wbR†`i†K aŸ†m wb††c K†iv bvÓ²Ñ
Gi gbMov e`vL`v K†i| eZ©gvb mg†q wKQz Bmjvvg `j ev
gymwjg ivó^a Ab“ `j ev iv†ó<sup>a</sup>i m†½ ev—eZvi †`vnb w`†q †hme
Pzw³†Z Avex n†“Q Ges †h ai†bi ek“Zv †g†b wb†“Q, Zv ev—
eZvi fyj e`vL`vi d†jB mæ†e n†q†Q| Avgv†`i Av†jvP“ welq Zv bq|
Avgv†`i Av†jvP“ welq n†“Q ÔwPš—v cÖm~Z KvíwbK bKkvi
mvg†b AebZ g~K bv nlqv| ev Ggb †Kvb cwiKíbv Rb“ †R` bv
aiv, hv ev—evqb Kiv cÖvq Amæ†e wKsev Lye KwVb|Õ hw`I Zv
ev—eZvi wbwi†L mwVK e†j we†ewPZ nq| Zvi KviY, Avgv†`i
Pvicv†ki cwi†ek| G cwi†ek Avgv†`i j†“ ev—evq†bi Rb“ mvgvb“
mn†hvwMZv Ki†e bv| Av†iKwU KviY, Avgv†`i wk†v-`x†v I Dcvq-
DcKiY mxwgZ, i†q†Q †jvKe†ji Afve| ZvB Avgiv Avgv†`i D†ik“ ev
D†i†k“i KvQvKvwQ welq e` wb†qB mš´ó _vWk| Avi kw³ I
mvg_©“ Abyhvqx ch©vqµ†g Av†iv cwic~Y© I DËg e`i Rb“
Avgv†`i †Póv Ae`vnZ ivwL| hviv w`ev`^†cœ †gvnMÖ—, hviv
HwZnvwmK we†iva, †jv evievi PP©v K†i, hviv Z_vKw_Z ev—
eZv I AvaywbKZvi i†K I aŸRvavix, Avgiv Zv†`i mvg†b bZ ne bv,
†g†b wbe bv KL†bv Zv†`i ek“Zv|

Bgvv hvnvex in. Ô†Lvjdvd†q iv†kw`†bi _Yvewj wewkó kvm†Ki
cÖm½Õ Aa`v†q G wel†qi Ici GKwU my>`i K_v D†jL K†i†Qb|
wZwb wj†L†Qb, ÔeZ©gvb hy†M Ggb GKRb Bgvv cÖvq Amæ†e,
whwb me© ††† I me wel†q mwVK c†_ cwiPvwjZ n†eb| Avjvn
hw` G RvwZi Rb“ Ggb GKRb Bgv†gi e`e`v K†i †`b, hvi g†a“
A†bK fv†jv w`K \_vK†e Ges mvgvb“ Lvivc w`Kl _vK†e, †m-B G

¹ AvZ&-Zvlev : 81

² Avj-evKviv : 195

RvwZi Rb" thvM" Bgvv, Zvi tPq thvM" Bgvv Avgv`i Rb" Avi tK nte?!Ó

G evK"i gva`tg wZwb cÖK...Z ev—eZv tg`b tbqvi GKwU my>`i D`vniY tck KtQb| wZwb Ggb GKRB Bgv`gi cÖZ`vkv KtQb, hvi gta` Lvivcl \_vKte, Zte Kg| wZwb G K\_v e`jbwb, ÔBgvvK tLvjdvtq ivkw`bi gZB nZ nte|Õ Avevi G K\_vl e`jbwb th, ÔAvgiv Ggb Bgvv Kvgbv Kwi bv, hvi gta` Lvivci tKvb Ask \_vKte|Õ wZwb wQjb mwZ`Kviv`© ev—e-`áóv, mgqi Pv`zl mv`x, cwi`tki Ici Mfxi `„wó cÖ`vbKvix I AZxZ BwZnm m`úK© weÁ e`w³|

GKwU HwZnvwmK `„óvš—

Igi Be`b Avãj AvwRR in. wLjvdZi `vwqZ;fvi MÖnY Kti cÖ_g LyZevq e`jwQjb, ÔtR`b ivL! Avwg Ggb wKQy KvR m`úv`b Kwi, hvi Ici Avjvn e`ZxZ Ab" tKD mvnvh" KtZ cvti bv| hv KtZ KtZ e„xiv tkl n`q tM`Q, ev" Pviv eva`K" tCuŠtQ`Q| Zviv mevB G`K `xb g`b KtQ, Ab" wKQy g`b Ktiwb|Õ GK`v tQ`j Avãj gv`jK Zv`K ejj, Ôtn Avgxi"j tgv`gbxb! Avcwb Avjvni wKZve Ges Zvi bwei mybæZ ev—evqb Ki`b| G KviY hw` Avcbv`K-Avgv`K tZ`ji KovB`Z fvRvl nq Zv`Z cilqv Kx`mi?! wZwb DËi w`jb, ÔDU`K tcvl gvbv`bvi b`vq Avwg gvbyl`i Av`— Av`— tcvl gvbv`Z tPóv Pvjvw"Q| mybæZi GKwU `iRv Db`y³ Kti, tjv`fil GKwU `iRv Db`y<sup>3</sup> Kwi| d`j, Zviv mybæZ t`\_K cjvqb KtZ PvB`j, tjv`fi AvKl`Y VuvB `uvovte| Avwg hw` Zv`i`K cÁvk eQi ZiweqZ Kwi, Zeyl Avgvi aviYv, Avwg Zv`i Øviv hv B`"Q Zv ev—evqb Kiv`Z cie bv|Ó<sup>3</sup> Bgvv kv`Zexi ÔtgvqvdkvZÕ MÖš' K_vwU Gfvte Av`Q, ÔAvgvi Avk<sup>1</sup>/<sub>4</sub>v, Avwg hw` gvbyli Ici n`Ki `Ë GK mv`\_ ti`L t`B, Zte Zviv GK mv`_ me cÖZ`vL`vb Kte, ZLb G wdZbvi KviY tK nte?Ó⁴

Lwjdv Avãj AvwRR in. wnRwii cÖ_g kZvãxi tkl w`\_K wLjvdZi `vwqZ;fvi MÖnY Ktib| wZwb mZ`\_K cÖwZwôZ Kivi KwVb ev—eZv Pigfvte Dcjwä KtQb| ZvB wZwb Ôaxti KiÕ bxwZ MÖnY Ktib| eZ`ggb hy`Mi weÁR`biv thgb e`j \_v`Kb| wZwb GK mgq gvbyli mvg`b mywgo tjvfbxq e`' tck Ktib, Ab" mgq wZ³ mZ`\_K tg`b wb`Z eva`Ktib|

mvjvDwlb AvBq~ex in. hLb dv`Zgx mvg`vR" iwnZ Kivi `„p msKí MÖnY Ktib, ZLb wZwb nVvr KtiB wgkievmx`i Kv`Q G tNvlyv t`bwb| wZwb wQjb tm mgq wgk`ii gš`x Ges byi"wlb gvngy`i tCÖwiZ ^mb`evwnbxi tmbv cÖavb| wZwb Ôaxti PjÕ bxwZ MÖnY Ktib| cÖ`\_g Pvi gvRnvtei Av`_k© wek`vmx mywbæ gv`ivmv cÖwZôv Ktib| wnRwi 566 m`b GKwU cwiZ`³ tRjLvbvq kv`dwq gvRnvtei gZv`_k©i GKwU gv`ivmvi wfwË iv`Lb| Gici dv`Zgx`i RvwiK...Z AvRv`bi gta` AwZwi³ evK" (حي على خير العمل) iwnZ Ktib| AZci LyZevi gta` tLvjdvtq ivkw`bi bvg D`jL Kivi wb`_©k Rvwi Ktib| GK ch`v`q dv`Zgx`i LyZev evwZj tNvlyv Ktib| G cwiKíbv Rb" Zv`K mn`thvwMZv KtQ Zvi gš`x I

³ Avj-gvilwR, Avm&mybævn, c„ : 26

⁴ kv`Zex, tgvqvdkvZ : 2/93

civgk©`vZv KvRx dv†Rj| †m wQj wgk†ii Awaevmx Ges miKvix I
`vdZwiK Kv†R we†kl cÖwk¶YcÖvß|

GK`v Avjx iv. Lwjdv Igi iv. †K †`†Lb, wZwb RvKvZ Lv†Z DïjK...Z
miKvix DU,†jvi wPwKrmv wbR nv†Z cÖ`vb Ki†Qb| wZwb DU,†jvi
Pg©†iv†Mi wPwKrmv w`w"Q†jb| Zvl wQj MÖx†®§i †Kvb GK DĚß
w`†b| Avjx iv. Ig†ii kw³ I AvgvbZ`vwi †`†L Avđh©vws`^Z n†jb|
AZci wZwb e†jb, ÒAvcbvi cieZ©x Lwjdv†`i Avcwb A¶g K†i
w`†q†Qb!Ó GUv GKUv ev`—e NUbv, hvi †cÖw¶†Z gvbvl ejvewj
KiZ : AgyK e`w³ †Kb Ig†ii gZ nqwb? AgyK e`w³ †Kb Ig†ii gZ Kg©
mæúv`b K†i bv? Amæœe! GgbwU Avi KL†bv ev`—eZvi gyL †`L†e
bv| Igi wQj Avjvni c¶ †_†K mvnvh`cÖvß, hvi e`vcv†i ivm~j mv.
e†j†Qb, ÒAvwg Ig†ii b`vq Ggb weP¶Y e`w³ †`wLwb, †h Zvi Afxó
j¶¶` wbLuyZfv†e †cuŠQ†Z cv†i|Ó Z†e Gi A_© G bq †h, Avgiv
e†m _vKe wKsev Gi †P†q DĚg e`i Rb` †Póv Kie bv| eis DĚ†ivĚi
DboæwZi Rb` me©`v †Póv Z`wei Ae`vnZ ivLvB n†e ev`—eZvi
`vwe|

ivm~†ji Av`k© †_†K

nvw`†m G†m†Q ivm~j mv. e†j†Qb, ÒAvwg hLb †Zvgv†`i†K †Kvb
wRwbm †_†K eviY Kwi, †Zvgiv Zv cwiZ`vM Ki| Avi Avwg hLb
†Zvgv†`i†K †Kvb wRwb†mi e`vcv†i wb†`©k †`B, †Zvgiv Zv
mva`vbymv†i ev`—evqb Ki|Ó⁵

Avey ûivqiv iv. †_†K ewY©Z, ivm~j mv. e†j†Qb, Ò`xb mnR| †h
†KD Øx†bi e`vcv†i K†Vvi bxwZ Aeja`b Ki†e, `xb Zv†K Kvey K†i
†dj†e| AZGe †Zvgiv mwVK cš`v Aeja`b Ki, Zvi KvQvKvwQ _vK
Ges G†ZB †Zvgiv cÖmbœ _vK I Z...wß †eva Ki| mKvj-mÜ`v I †kl
iv†Z Gev`Z K†i Av†iv AMÖmi nl|Ó A\_©vr avivevwnK mvgvb`
Avgj I Zvi cÖwZ`v†bi lci mš`ó _vK Ges Gev`†Zi DĚg mgq I kix†ii
cÖvYeš—Ki gyn,Z©,†jv†Z mva`vbymv†i Gev`Z mæúv`b Ki,
†hgb mKvj-mÜ`v I iv†Zi †kl fv†M| Bgvv bewe in. Gi e`vL`vq
e†jb, Ò†Zvgiv DĚg cš`vwU Aš`^IY Ki Ges †m Abymv†i Gev`Z Ki|
hw` †Zvgiv Gi lci Avgj Ki†Z A¶g nl, Z†e DĚg cš`vi KvQvKvwQ
_vK|Ó Bgvv KvmZvjvwb in. e†jb, Òhw` †Zvgiv DĚg Avgj Ki†Z
AcviM nl, Z†e Zvi KvQvKvwQ Avgj Ki|Ó⁶

gymbv†` Avng†` Aväyjn Be†b mvw` †_†K ewY©Z, wZwb e†jb :
Ólgi iv. Avgv†K wRÁvmv K†ib, Avgvi Kv†Q †Zvgvi e`vcv†i GKwU
msev` †cuŠ†Q†Q, msev`wU wK mZ`? Zzwg RbM†Yi A†bK
`vwqZ; cvjb Ki, wKš` hLb †Zvgv†K Zvi cvwikÖwgK †`qv nq,
Zzwg Zv MÖnY Ki bv? Avwg ejjvg, nu`v| wZwb e†jb, Gi Øviv
†Zvgvi D†ik` Kx? ejjvg, Avwg weĚevb| Avgvi A†bK †Mvjvg I
†Nvov i†q†Q| Avwg PvB, Avgvi †L`gZ,†jv gymjgvb†`i Rb` mv`Kv
wn†m†e MY` †nvK| Igi e†jb, GgbwU Ki bv| Zzwg †hifc Ki, Avwgl
†m-ifc KiZvg| ivm~j mv. Avgv†K nvw`qv †Zvndv w`†Zb, Avwg
ejZvg, Avgvi †P†q †h †ewk Mwie Zv†K `vb Ki`b| ZLb ivm~j mv.

⁵ eyLvwi I gymwjg

⁶ Bgvv bewei gymwj†gi e`vL`v MÖš` : 17/262

eþþQb, Zzwg GUv MÖnY Ki| Gevi tZvgvi Bþ"Q, Zv wewbþqvM Kþi Gi Øviv mæú` e„wx KiþZ cvi, Avevi Zv mv`KvI KiþZ cvi| Avj-vn ZvAvjv th me mæú` tZvgvþK `vb Kþib, tZvgvi cÖv_©bv wKsev AvMÖn QvovB, Zv Zzwg MÖnY Ki| Avi hv t_þK wZwb tZvgvþK weiZ ivþLb, Zvi wcQþb Zzwg wbRþK e`vc„Z Ki bv|Ó⁷

GUv nþ"Q Bmjvþgi Av`k©, hv gvbyþli ^fvþei mþ½ cyþivcywi mvgÄm`kxj| GUvB nþ"Q ga`g cš`v, Gi gva`tg gvbyþli ^fveMZ cÖþqvRb, Avþe`b I Pvwn`vi myiþlv nq| A\_©vr Zzwg mæú` MÖnY Ki, AZci Zv wewbþqvM Ki ev m`Kv Kþi `vI| KviY, gvbyl `ywbqvi Rxeþb mæúþ`i gyLvþcþx, hw` tm mæú` Z`vM Kþi, Ggb cwiw`wZi wkKvi nþZ cvþi, thLvþb ZvþK jvwÄZ I AcgvwbZ nþZ nþe, hv Bmjvþgi Av`þk©i cwicš`x|

Ijvgvþ`i wPiš—b evYx t_þK

Beþb ZvBwgqv in. eþjb, ØhLb DËg e` MÖnY Kiv mæþe bv nq, ZLb Zvi tPþq Kg DËg e` MÖnY Kiv ^ea| wZwb D`vniY`^jfc KZK kvmKþ`i e`vcvþi eþjb, hviv wRnv` Kvþqg Kþi Ges kwiqþZi wewa-weavbl ev`—evqb Kþi| Zþe Ab` tþþI wKQyUv t`^"QvPvi Kþi| thgb Zvþ`i GKRb AvþQ, hvþK wKQy welþq t`^"QvPvi KiþZ bv w`þj, tm kwiqþZi weavb ev`—evqb Kiþe bv, RbMþbi wbivcËv wbwðZ Kiþe bv, kl`i tgvKvwejqv wRnvþ`I cÖ`Z nþe bv| Zvþ`iþKI fvj KvþRi Avþ`k w`þZ nþe Ges Zvi Rb` Zvþ`i DØyx KiþZ nþe, hw`I G me welþq Zvþ`i t`^"QvPvwiZv wbwðZ\_vþK wKsev Zvþ`i t`^"QvPvwiZv nq nvivg I A%œea tþþI| thgb wKQy mæú` wbþRi Rb` evQvB Kiv, gvbyþli lci AwZwi<sup>3</sup> cÖfve LvUvþbv, MwbgbþZi gvj wbR B"Qvq eËb Kiv BZ`vw`| Zþe GUv wVK th, G me t`^"QvPvwiZvi Rb` Zvþ`i tKvb ARynvZ MÖnYþhvM` nþe bv| Ó⁸

Bebyj KvBwq`g in. eþjb, ØGi AvþiKwU D`vniY nþ"Q, evRvi hLb nvivg ev mþ`nhy<sup>3</sup> wRwbþm Ggbfvþe mqjve nþq hvq th, nvjvj e` cvlqv cÖvq Amæþe nþq cþo, ZLb Zzjbvg~jK fvj wRwbm MÖnY Kiv hvþe|Ó Avþiv ejv nq, KZK Lvivc KZK Lvivþci Zzjbvq fvj I mnbxq| thgb eo te`AvþZ wjþ e`w³ hw` eo te`AvZ tQþo tQvU te`AvþZ wjþ nq, GUv Zvi Rb` fvj|

gbyl` ^fve

ev`—eZv ejþZ Avgiv hv eySvB, Zv nþ"Q mwVK cš`vi KvQvKvwQ ev Zvi KvþQi wKQy| Avgiv cÖwZwU e` cyþivcywi ev`—evqb Kivi ^coe t`wL bv th, mæú~Y© ifþc ev`—evqb bv KiþZ cviþj eþm_vKe, tKvb tPóv-Z`wei wKQyB Kie bv| hw` Avgvþ`i teva Gifc nþq\_vþK, Zþe Ávb KiþZ nþe, Avgiv welqwU Abyaveb KiþZ mþlg nqwb| hvi djkö"wZþZ Avgiv gq`vb t_þK wQUþK coe, D`g-AvMÖn nvwiþq tdje Ges Dþlk`nxb Rxeb hvcþb eva` nel A\_ev Avgiv wbRþ`i mvg_©`evb Ávb Kþi, ev`—eZv hw`I Zvi wecixZ, Ggb Awfhvþb tþtg hve, thLvþb wbRþ`i aÿsm Qvov Avi wKQyB nþe bv|

⁷ gymbvþ` Bgvq Avng` : 1/380

⁸ gvRgyDj dþZvqv : 35/28

Bmjvg Ggb †Kvb wRwbm Dc⁻vcb K†iwb, hv gvby†li mv†a⁻i evB†i ev Zvi my⁻ I cÖK...Z ⁻^fv†ei m†^{1/2} mvsNwl©K| wL^a÷xq ag© GK mgq ejZ, Ô†Zvgiv wbR `ykgb†`i gneÿZ Ki; hviv †Zvgv†`i AwfmæúvZ K†i, Zv†`i †Zvgiv †gveviKev` `vl; hviv †Zvgv†`i mv†\_ we†Øl †cvlY K†i, Zv†`i cÖwZ †Zvgiv m`q n|Ó A\_P G bxwZB n†`Q Aw⁻wZkxjZv m,,wói g~j Dcv`vb| Gi gva`†g kw³kvjx Acivax†`i `ye©j AZ⁻vPvwiZ†`i †gvKvwejvq DØyx Kiv nq| G Rb<sup>-</sup>B Avgiv j¶<sup>-</sup> Kwi †h, hviv wbR†`i wL^a÷vb e†j cwiPq †`q, ZvivB G bxwZi me †P†q †ewk wei“xvPiY K†i| gvby†li <sup>-</sup>^fv†ei mv†\_ msMwZc~Y© †Kvb a†g©B G ai†bi bxwZ M,,nxZ n†Z cv†i bv| cwe† †KviAv†b Gikv` n†`Q : ÒAvjvn †Kvb e<sup>-</sup>w<sup>3</sup>†K Zvi mvg†\_ ©<sup>-</sup>i evB†i `vwqZ; †`b bv|Ó<sup>9</sup> g~jZ †KviAvb Bbmvd, AbyMÖn I <sup>-</sup>^v†\_ ©i gv†S h\_vh\_ mgš^q mvab K†i†Q| Gikv` n†`Q : ÒAvi g†>`i cÖwZdj Abyjfc g>| AZci †h ¶lgv K†i †`q Ges Av†cvk wb®úwË K†i, Zvi cyi<sup>-</sup><vi Avjvni wbKU i†q†Q| wbðq Avjvn Rvwjg†`i cQ>` K†ib bv| Z†e AZ<sup>-</sup>vPvwiZ nevi ci hviv cÖwZweavb K†i, Zv†`i wei“†x †Kvb e⁻e⁻v MÖnY Kiv n†e bv| †Kej Zv†`i wei“†xB e<sup>-</sup>e<sup>-</sup>v MÖnY Kiv n†e, hviv gvby†li Ici Ryjyg K†i Ges Rwg†b Ab<sup>-</sup>vqfv†e mxgv j•Nb K†i †eovq| Zv†`i Rb⁻ i†q†Q hš¿Yv`vqK Avhve| Avi †h ^ah©aviY K†i Avi ¶lgv K†i, Zv wbðq `„p msK†íi KvR|Ó¹⁰

Avevi hviv ÔAwnsmv bxwZÖ cÖPvi K†i Zvivi Kj⁻vYKi †Kvb Av`k© Dcnvi w`†`Q bv| GUvl GKUv mvaviY eywj, hv aviYv I AjxK wfwËi Ici wbf©ikxj| wn>`y⁻v†bi gnvZ¥v MvÜx G wPš—vi D™†veK|

weK...Z BwÄ†j| Gi D†jL cvlqv hvq| c¶lvš—†i †KviAvb Awbó I Ryjy†gi wecix†Z hyx †NvlYv K†i†Q| Gikv` n†`Q : ÒAvi hv†`i Ici AwZwi<sup>3</sup> evovevwo Kiv n†j, Zviv Zvi cÖwZweavb K†i|Ó<sup>11</sup> Bmjvg hyjg I wbh©vZ†bi wbKU AvZ¥mgc©Y Kivi wecix†Z jovB†qi weavb w`†q†Q| Gikv` n†`Q : Òhy†xi AbygwZ †`qv nj Zv†`i†K, hv†`i†K AvµgY Kiv n†`Q| KviY Zv†`i Ici wbh©vZb Kiv n†q†Q| wbðq Avjvn Zv†`i†K weRq `v†b m¶lg|Ó¹²

gvbyl wbR cÖksmv cQ>` K†i| hw` G cÖksmvi Kvi†Y †m AnsKvi ev `†æ† wjß bv nq, Z†e Bmjvg cÖksmv Kiv†K wb†la K†i bv| G e<sup>-</sup>vcv†i cwe† †KviAv†b Gikv` n†q†Q : ÒAvi hviv e†j, Ô†n Avgv†`i ie, Avcwb Avgv†`i†K Ggb ⁻¿x I mš—vbw` `vb Ki“b hviv Avgv†`i P¶z kxZj Ki†e| Avi Avcwb Avgv†`i†K gyËvwK†`i †bZv evwb†q w`b|Ó¹³ Avgiv Beivwng Av.-†K †`wL, wZwb e†j†Qb : ÒGes cieZ©x†`i g†a⁻ Avgvi mybvg-myL⁻vwZ Ae⁻vnZ ivLyb|Ó¹⁴ cÖ_g Avqv†Zi g†a⁻ mr I †bKKvi Z_v gyËvwK†`i AbymiYxq Bgvv I †bZv evwb†q †`qvi †`vqv Kiv n†q†Q|

⁹ Avj-evKviv : 286

¹⁰ Avk&-iiv : 40-43

¹¹ Avk&-iiv : 39

¹² n^{3/4} : 39

¹³ Avj-dziKvb : 74

¹⁴ Avk-iAviv : 84

gvbyl fvj KvR AvÄvg t`q, djkö“wZ†Z Avgiv Zvi cÖksmv Kwi, hv
 i†b †m Avbw>`Z nq| GUv wiqv ev t†vK t`Lv†bv Avgj MY“ n†e bv|
 GUv gbyl“ ZwegZ ev ^fve| nvw`†m G†m†Q, ivm~j mv.
 mvnvev†i fiv gRwj†m GKwU t†geviK MvQ mæú†K© wRÁvmv
 K†i†Qb| Aväyjn Be†b Ig†ii Aš—†i hvi mwVK DËi D`q n†qwQj|
 wKš' wZwb Zv fiv gRwj†m e“³ K†ibwb| wcZv Igi G K_v i†b e†jb,
 †m gRwj†m †Zvgvi Gi DËi t`qvUv Avgvi wbKU A†bK A†bK mæú`
 t_†Kl cQ>`bxq wQj|

Avjvn ZvAvjvi evYx Ô†Zvgiv Zvi dj t_†K Avnvi Ki, hLb Zv dj `vb
 K†i Ges dj KvUvi w`†bB Zvi nK w`†q `vl|Ó Gi e`vL`vq ejv n†q†Q,
 †Zvgiv cÖ_†g Lvl, AZci Zvi nK `vb Ki|

gvbyl mvgvwRK ms`v ev ivR%bwZK msMV†bi mv†_ mæú,,³
 n†Z cQ>` K†i| G Rb“ Bmjvg esk ev †MvÎ cÖ_v evwZj †Nvlyv
 K†iwb| thgbwU A†b†Ki aviYv| nu`v, c¶cvZ † ^RbcÖxwZ†K
 cÖZ`vL`vb K†i†Q| Kwejv ev esk†K GKwU mvgvwRK cÖwZôv†bi
 gh©v`v `vb K†i†Q| Gi gva`†g gvbyl G†K Ac†ii mv†_ cwiwPZ nq,
 AvZxqZvi mæúK© Mfxi nq l e,,wx cvq| Z†e †kÔô†Zji gvcKvW
 n†“Q ÔZvKlqvÔ| Avjvn ZvAvjv e†jb, Ô†Zvgv†i g†a“ Avjvni Kv†Q
 †m-B AwaK gh©v`vmæúbœ th †Zvgv†i g†a“ AwaK ZvKlqv
 mæúbœ|Ó¹⁵

`vlqv†Zi †¶†i ev`—eZv

cwiKwíZ l mywbwðZ av†c av†c gymjgvb†i gvb l Ae`vb DbœZ
 KivB n†“Q me †P†q wbivc` l KvH©Kix c`†¶c| G cÖwµqvi d†j
 gymjgvb DbœxZ —†i gReyZ l `„p†PZv _vK†e Ges mvg†bi Afxó
 j¶¶i Rb“ Av†iv D`gx n†e| GKwU cÖkœ: †Kvb e`w³ m†egvÎ
 Bmjv†g `xw¶Z n†q†Q, Zvi e`vcv†i GLb Avgv†i KiYxq wK?
 tgŠwjK l LuywUbvU welqmn GK mv†_ mgMÖ Bmjvg Zvi
 mvg†b †ck Kie? bv, cÖ_†g Zvi mvg†b Bmjv†gi tgŠwjK welq_†jv
 Dc`vcb Kie, hv†Z cÖv_wgK ch©v†q Bmjvg Zvi Aš—†i exg~j
 n†q hvq| AZci Av†— Av†— Avbylw½K l Bmjv†gi e`vL`v-we†kly
 Zz†j aie? Zv†K Bmjv†gi lci cÖwZwôZ l gReyZ ivLvi Rb“ †KvbWU
 me†P†q KvH©Ki l h†_vchy³ cxwZ? Av†iKwU cÖkœ : †Kvb GKwU
 †`k ev f~LÊ, hv kZvãx a†i Kzdi l gvbe iwPZ kvm†b cwiPvwjZ
 n†“Q, AÜKv†i i†q†Q Bmjv†gi thŠw³K weavb l †mŠ>`h©gwÉZ
 Av`k© t\_†K, Zv hw` gymjgvb†i Aax†b P†j Av†m, cÖwZwôZ nq
 †mLv†b gymjgvb†i KZ©...Zi, †m †¶†i Avgv†i KiYxq wK? cÖ_g
 av†c l GKm†½ mevi lci mgMÖ Bmjvg Pvw†q †`e; bv, cÖ_†g
 Bmjv†gi tgŠwjK l cÖ†qvRbxq welq_†jv Rvwi Kie, thgb Bmjv†gi
 tgŠwjK wekvm l i“Kbm~n, kwiq†Zi Av†iKwU g~j j¶¶ h_v
 gvby†li Rvb, gvj l B¾†Zi wbivcËv wbwðZ Kiv BZ`vw`| AZci av†c
 av†c Bj†g `xb wk¶v t`qv l wk¶v Kivi e`e`v Kie Ges bZzb iv†óai
 i¶Yv-te¶Y l k„•Ljv wbwðZ Kivi Rb“ weavb iPbv Kie? †KvbWU
 thŠw³K l djcÖm~, cÖ_g cÖ`—ve bv wØZxq cÖ`—ve? Av†iv
 GKwU cÖkœ : hw` †Kvb gymjgvb†K ^vaxbfv†e ag© cvjb l ag©
 cÖPv†ii my†hvM t`qv nq, †m wK G cÖ`—ve MÖnY Ki†e?-G A†_©
 th mxwGZ cwim†i n†j| Bmjvg Kv†qg Kivi my†hvM t††qWQ; bv

¹⁵ Avj-ûRyivZ : 13

cÖZ`vL`vb Kiþe?-G eþj þh, mgMÖ Bmjvg þþnZz Kvþqg Kiv hvþ"Q bv, ZvB G mvgvb" myþhvM MÖnþYi cÖþqvRb þbB| þKvb cÖ`—ve weþÁvwPZ? Aek`B cÖ_gwU|

kvqL iwk` þiRv eþjb : ÒGgb `^vaxbZv, þhLvþb KZK wbw|× KvþRi ^eaZv iþqþQ, Zþe þKvb fvj KvþRi lci wbþlavÁv þbB, þm `vmZ; t\_þK DĚg, þhLvþb fvj KvþRi lci wbþlavÁv iþqþQ, Avi g>` KvþRi Rb" iþqþQ c~Y© `^vaxbZv| KviY, `vmZ; gvbyþli Aš—i t_þK g³/₄vMZ ey`rcwĚ wejyß Kþi t`q, evavMÖ`— Kþi Zvi cÖK... wZMZ weKvkþK| cŕvš—þi `^vaxbZv gvbyþli mvgþ_©`i meUzKz weKvþki Rb" Dbþy<sup>3</sup> cwiþek Dcnvi t`q|Ö¹⁶

jŕ" I jþŕ" tcuŠQvi Dcvq

þh jþŕ"i þh weavb, Zvi Dcvþqil þm weavb| jŕ" hZUzKz j"Z; enb Kþi, Zvi Dcvql ZZUzKz j"Z; enb Kþi| GUvB me© mæšZ wewa I bxwZgvjv Ges mevi wbKU mgvbfvþe MÖnYxq weavb| þh Dcvþqi gva`þg lqvwrE mæúv`b Kiv nq, þm Dcvq MÖnY Kivl lqvwrE| þh Dcvþqi gva`þg A%œea Kg© msMwVZ nq, þm Dcvq MÖnY Kivl A %œea| ^ea jþŕ"i Rb" A%œea Dcvq MÖnY Kiv hvþe bv| GUvB nþ"Q g~jbxwZ| G bxwZi evBþi wKQy þbB| Ggb þKvbl ^ea jŕ" þbB, hvi Rb" A%œea Dcvq wm×|

Ôjŕ" þh þKvb DcvqþK ^eaZv t`qŎ G evK`wU Avgvþ`i mvgþb weivU wRÁvmvi Rbþ w`þqþQ| GwU GKwU cwiZ`vR" bxwZ| BZvwjqvb ivó<sup>a</sup> weÁvbx Ôg`vwKqvfwjxŎ Zvi wjwLZ Ôw` wjWvimŎ bvgK MÖþš' G bxwZi cÖwZB AvnŸvb RvwbþqþQb| ivó<sup>a</sup>þK gReyZ I cvKvþcv<sup>3</sup> Kivi wbwgþĚ me aiþbi Dcvq MÖnY Kiv wm× þNvlyv KþiþQb| þh KviþY gvbyl G evYxþK Zvi t`vMvb wnþmþe MY" Kþi Ges myweavev`x ivR%œbwZK `k©bþK g`vwKqvfwjx `k©b eþj, þKD þKD GUvþK ^ckvwPK ivR%œbwZK `k©b eþj| AvL`vwqZ KþiþQ| g`vwKqvfwjx Zvi AbyMZþ`i þmme kvmKþ`i t\_þK ûuwkqvi Kþi w`þqþQb, hviv mZ`ev`x I `qvciek| Avi þhme kvmK cÖZviYv I KþVvi bxwZi gva`þg wbR kvmb e`e`v cvKvþcv³ KþiþQ, cÖwZcþŕli lci weRq jvf KþiþQ I ivó^a ŕlgZv `Lþj mŕlg nþqþQ, Zvþ`i wZwb cÖksmv KþiþQb| AZci wZwb eþjþQb, Ôjŕ" me aiþbi DcvqþK ^eaZv `vb Kþi|Ŏ

AþbK Bmjvwg Kjvwg÷þ`i mvaviY wbqþg cwiYZ nþqþQ, G bxwZi mæú~Y© weþivwaZv Kiv I GþK A`^xKvi Kiv| KviY, Bmjvg Zvi jŕ" AR©þbi Rb" GKgvĭ kvjxb I fþ`<sup>a</sup>vwPZ DcvqþKB ^eaZv `vb Kþi| n`v, bxwZMZ w`K t_þK G Ae`vb wVK AvþQ| Zþe GþK mæú~Y© A`^xKvi Kiv I Gi þKvb Asþk Avgj bv Kivi dþj AþbK ^ea I j"Z;c~Y© `^v\_© nvZ Qvov nþq hvlqvi mæþvebv iþqþQ| Bmjvwg Kg©ZrciZvi gþa" GK aiþbi `weiZv Avmvil iþqþQ mg~n mæþvebv| g`vwKqvfwjx I Zvi Abymvixþ`i jŕ" nþ"Q `ywbqv AR©b Kiv I kvmþKi gh©v`v e„w× Kiv| cŕvš—þi gymjgvbþ`i jŕ" nþ"Q Gi wecixZ, Z\_v Avjvni Kvwjgv eyj>` Kiv I Zvi mš`wó AR©b Kiv| Bmjvwg kwiqþZI Ri"iþZi wfwĚþZ KZK A%œea DcvqþK ^eaZvi weavb w`þqþQ| jŕ" þþnZz ^ea, ZvB DcvqþKl ^eaZvi ûKzg cÖ`vb

¹⁶ gvRvjvZzj gvbvi : el© 6 : msL`v 6

Kt̥t̥Q| Zt̥e Gt̥Kevt̥i wbt̥kZ© t̥Qto t̥`qwb, Gi Rb̥ it̥qt̥Q wKQy weavb l wbqg|

ewb bwRt̥ii m̥t̥½ gymjgvb̥t̥`i hyt̥xi e`vcv̥t̥i m̥iv̥t̥q nv̥k̥t̥i Avjvn ZvAvjv e̥t̥jb, Ot̥Zvgiv th̥me bZzb t̥LRyi MvQ t̥Kt̥U t̥djQ A_ev t̥m̥,t̥jv̥t̥K Zv̥t̥`i g̥~t̥ji lci `uvwo̥t̥q _vK̥t̥Z w`t̥qQ| Zv t̥Zv wQj Avj-vni AbygwZμ̥t̥g Ges hv̥t̥Z wZwb dv̥t̥mK̥t̥`i jvwĀZ Ki̥t̥Z cv̥t̥ib|Ó¹⁷ A_©vr ewb bwRt̥ii t̥LRyi evMvb KvUvi AbygwZ Avjvn w`t̥qt̥Qb, hv̥t̥Z kl̥`c̥ŋ AvZ̥m̥gc©Y Ki̥t̥Z eva` nq| Avi hv Aewkó \_vK̥t̥e Zv gymjgvb̥t̥`i Ast̥kB cÖZ`veZ©b Ki̥t̥e, hv g̥~jZ Avjvni AbyMÖn| Be̥t̥b Avii in. e̥t̥jb, G Avqv̥t̥Zi lci wfwĒ K̥t̥i wdKvnwe`MY e̥t̥jt̥Qb, Òkl̥`c̥ŋi evwoNi aŸsm Kiv l Zv̥t̥`i MvQcv̥jvi ŋwZmvab Kivi g̥t̥a` hw` t̥Kvb wnKgZ l Bmjvwg ^v_© we`g̥vb \_v̥t̥K, Zt̥e Zv Kiv hv̥t̥e, hw` l aŸsmvZ̥K K̥t̥g©i A_© n̥t̥`Q `ywbqvi g̥t̥a` dvmv` m,,wó Kiv, Zeyl kl̥`c̥ŋi t̥gvbej t̥f̥t̥O t̥`qv l Zv̥t̥`i AvZw¼Z Kivi Rb̥ Bmjv̥t̥g Zvi ^eaZv it̥qt̥Q|

t̥Kv̥t̥bv t̥Kv̥t̥bv mgq wg_`v ejvl ^ea, eis wg\_`v ejv lqv̥wRe n̥t̥q hvq| kvqL BR Be̥t̥b Av̥äymm̥jvg e̥t̥jt̥Qb, Öhw` Ggb nq, wb̥t̥`©vl t̥Kvb e`w³ Kv̥t̥iv wbKU AvZ̥m̥t̥Mvcb K̥t̥i Av̥t̥Q, Ab̥ t̥Kvb e`w³ Zv̥t̥K nZ`v Ki̥t̥Z Pvq, Zt̥e IB e`w³i Rb̥ wg_`v ejv lqv̥wRe, t̥Kv̥fv̥t̥eB t̥m̥ Zvi mÜvb t̥`t̥e bv| A_ev Kv̥t̥iv wbKU AvgvbZ it̥qt̥Q, t̥Kvb `yiv̥Pvi e`w³ IB AvgvbZ t̥bqvi Rb̥ mÜvb PvB̥t̥j, Zv̥t̥K mÜvb bv t̥`qv lqv̥wRe| th̥t̥nZz AvgvbZ t̥ndvRZ Kivl lqv̥wRe| wmiv̥t̥Zi MÖš' Av̥t̥Q, mv̥nv̥we nv³⁄₄vR web AvjvZ ivm~j mv. Gi wbKU wbR ^x l t̥Mv̥t̥li Kv̥t̥Q G g̥t̥g© wg\_`v ejvi AbygwZ t̥P̥t̥qt̥Qb th, wZwb Bmjv̥t̥gi mv̥t̥_ kl̥`Zv t̥cv̥lY K̥t̥ib, hv̥t̥Z wZwb g°v t̥\_̥t̥K gv̥j-mvgvb wb̥t̥q wbiv̥c̥t̥` t̥ei n̥t̥q th̥t̥Z cv̥t̥ib, ivm~j mv.l Zv̥t̥K t̥m̥ AbygwZ w`t̥qt̥Qb| Bebyj Kv̥wq`g in. G NUbv D̥t̥jL K̥t̥i e̥t̥jb, Ḁt̥b̥i ŋwZ e`ZxZ wb̥t̥Ri ^v\_© D̥x̥v̥t̥ii Rb̥, wb̥t̥Ri e`vcv̥t̥i ev Ḁt̥b̥i e`vcv̥t̥i wg\_`v ejv R̥v̥t̥qR| D³ mv̥nv̥wei wg_`vi wcQ̥t̥b GKwU ^v\_© wQj, hv wg\_`v ejvi gva`t̥g AwR©Z n̥t̥qt̥Q|Ó¹⁸

t̥Kvb e`w³ ^xq wbwðZ nK hw` Nyl e`ZxZ D̥ij Ki̥t̥Z m̥ŋg bv nq, Zt̥e Zvi Rb̥ Nyl t̥`qv ^ea| Z`a`c t̥KD hw` Ryjy̥t̥gi wkKvi nq, hv Nyl e`ZxZ `~i Kiv m̥x̥t̥e bq, Zvi c̥ŋl Nyl t̥`qv ^ea| Zt̥e, th MÖnY Ki̥t̥e, t̥m̥ me©`vB ,bv̥n&Mvi n̥t̥e|

gv̥t̥jKx dwKn Bgv̥g Kzivwd in. e̥t̥jt̥Qb, Ònviv̥t̥gi Dcvq Ḁt̥bK mgq ^ea n̥t̥q hvq, hw` Zvi wcQ̥t̥b mywbw`©ó t̥Kvb ^ea j̥ŋ`\_v̥t̥K| th̥gb m̥x̥t̥`i wewbg̥t̥q Kv̥t̥di̥t̥`i t̥\_̥t̥K gymjgvb ew>̥t̥`i gy³ Kiv, Z`a`c m̥x̥t̥`i wewbg̥t̥q WvKvZ̥t̥`i t̥_̥t̥K wb̥t̥Ri Rv̥b̥t̥K t̥ndvRZ Kiv BZ`vw`|

th me t̥ŋt̥î nviv̥g ev A%œea Dcvq MÖnY Kiv hv̥t̥e, t̥m̥Lv̥t̥b wb̥t̥gœi kZ© ,t̥jv t̥g̥t̥b P̥j̥t̥Z n̥t̥e :

1. ^ea Dcvq bv _vKv|
2. ïay cÖ̥t̥qvRb t̥gvZv̥t̥eK wbw̥lx Dcvq e`envi Kiv|

¹⁷ Avj-nvki : 5

¹⁸ Rv`yj gvAv` : 3/350

3. Kvþiv Ici Ryjyg Kivi Rb" e"envi bv Kiv|
4. hvi Rb" nvivg Dcvq e"envi Kiv nþ"Q, †mLvþb jvþfi †Pþq
¶wZi cwigvY Kg _vKv|

eo Avkvi K_v

ÔGUv cÖtqvRb, IUv cÖtqvRb, Ggb nlqv DwPZ wQj, tZgb nlqv DwPZ wQj|Ô G aiþbi wKQy Dw³ cÖPwjZ iþqþQ| A_P hv Avgvþ`i mvgþb l mvþa`i gþa` we`gvb Ges nvþZi bvMvþj iþqþQ Zv ev`— evqb Kivi tKvb c`þ¶c tþB, Zvi gva`þg Kvw•¶Z GKwU `—þi DboexZ nlqvi cwiKíbv tþB, thLvb t_þK Avþiv DboexZ `—i Ges AwaK djvþfi Rb` mvgþb AMÖmi nlqv hvþel

Zþe Gme Dw³l mæú~Y© ifþc cwiZ`vR` ev AeÁvi wRwbm bq| nu`v, gvbyþli ev`—e Rxeb hvívi cÖwZ `„wó bv w`þq me© t¶þí Gme Dw³ Kiv cÖjvc `e wKQy bq| gvbyþli tþZi GK tþÖwY AvþQ `ye©j, AvþiK tþÖwY AvþQ Kj`vþYi e`vcvþi cÖPzi AvMÖnx, AvþiK tþÖwY AvþQ hviv Aciva Kþi Avevi AbyþkvPbvl Kþi, Zlev Kþi| AZGe mevBþK GK `—þi DboexZ nþZ ejv hvq bv, mevi cþ¶ Zv mæ þel bq|

eZ©gvb mgvþRi KZK Bmjvgcš`x G ev`—eZv cwinvi Kþi Lye jçSæú Aviaç Kþi w`þqþQ| A\_P Zviv Bmjvwg mgvþRi ifcþiLv Ges eZ©gvb mgvþRi `^fve l cÖK...wZ mæúþK© mæú~Y© AÁ, Zvi mvþ_ Pjvi AwfÁZv k~b`| GgbwK tþme KviþYi e`vcvþil AÁ, hvi KviþY mgvþRi eZ©gvb `yive`v| A_P e`w³ l mgvR cwieZ©þbi bxwZ l weavb mæúþK© lqvKenvj nlqv Avek`K| Zviv G ev`— eZv t\_þK mþi wMþq k~þb` Suvv w`þqþQ| tþLvb t\_þKB Zviv Ggb jþ¶`i Rb` cwiKíbv KiþQ, hvi mvgþb iþqþQ cvnvo mg evav; wKsev Zvi Rb` Ggb msNþl©i gyþLvgywL nþ`Q, hv wQj aviYvil evBþi| KviY, BþZvc~þe© Zviv KvíwbK RMr ev tKZvwe `ywbqvþZ evm KþiþQ, hyþMi Pvwn`v Abyaveb Kþiwb, Mfxi `„wó t`qwb t`k, RvwZ l `vb-Kvj-cvþli Ici| hvi dþj mwVK wmxvš— MÖnY KiþZ e`_© nþqþQ|

G e³þe`i gva`þg Zvþ`i nþZv`g ev Zvþ`i tPZbvþK w`—wgZ Kiv Dþík` bq, eis Dþík` nþ`Q ev`—eZvþK Rvbvi Rb` Avn`Yvb Kiv Ges ivm~þji evYx ÔtZvgiv mwVK cš`v Aeja`b Ki Ges Zvi KvQvKvwQ _vK|Ó Gi cÖwZ `vlqvZ t`qv| ev`—eZv l Avgvþ`i eo eo Avkvi mvþ_ mgš^q Kiv| mevBþK mvjvg|

mgvß